



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR ADERIM NË “KONVENTËN PËR NJOHJEN DHE EKZEKUTIMIN E
VENDIMEVE TË HUAJA NË ÇËSHTJE CIVILE APO TREGTARE”¹**

**DRAFT LAW ON ACCESSION OF THE “CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF
FOREIGN JUDGMENTS IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS”²**

**NACRT ZAKONA O PRISTUPANJU “KONVENCIJA O PRIZNAVANJU I IZVRŠENJU STRANIH ODLUKA U
GRADANSKIM ILI TRGOVINSKIM SVRHAMA”³**

¹ Projektligji për Aderim në “Konventën për Njohjen dhe Ekzekutimin e Vendimeve të Huaja në Çështje Civile apo Tregtare”, është aprovuar në mbledhjen e 216-të, të Qeverisë së Kosovës me Vendimin Nr. 02/216 të datës 14.08.2024.

² Draft Law on Accession to the “Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Judgments in Civil or Commercial Matters” was approved on the 216th meeting of the Republic of Kosovo, with the Decision No. 02/216 dated 14.08.2024.

³ Nacrt Zakona o Pristupanju u “Konvenciji o Priznavanju i Izvršenju Stranih Odluka u Građanskim ili Trgovinskim Svrhama”, usvojen je u 216-te sednice Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 02/216, datuma 14.08.2024.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p style="text-align: center;">LIGJ PËR ADERIM NË “KONVENTËN PËR NJOHJEN DHE EKZEKUTIMIN E VENDIMEVE TË HUAJA NË ÇËSHTJE CIVILE APO TREGTARE”</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është aderimi në “Konventën për Njohjen dhe ekzekutimin e vendimeve të huaja në çështje civile apo tregtare”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Konventës</p> <p>“Konventa për Njohjen dhe ekzekutimin e vendimeve të huaja në çështje civile apo tregtare”, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p style="text-align: center;">LAW ON ACCESSION TO THE “CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF FOREIGN JUDGMENTS IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS”</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is the accession to the “Convention on the recognition and enforcement of foreign judgments in civil or commercial matters”.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Convention</p> <p>“Convention on the recognition and enforcement of foreign judgments in civil or commercial matters”. shall be considered ratified upon the entry into force of this law.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p style="text-align: center;">ZAKONA O PRISTUPANJU “KONVENCIJA O PRIZNAVANJU I IZVRŠENJU STRANIH ODLUKA U GRAĐANSKIM ILI TRGOVINSKIM SVRHAMA”</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog Zakona je pristupanje “Konvencija o priznavanju i izvršenju stranih odluka u građanskim ili trgovinskim svrhama”.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Konvencija</p> <p>“Konvencija o priznavanju i izvršenju stranih odluka u građanskim ili trgovinskim svrhama ”smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog Zakona.</p>
--	--	--

**Neni 3
Hyrja në fuqi**

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

Glauk KONJUFCA

Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës

**Article 3
Entry into force**

This law shall enter into force on the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Glauk KONJUFCA

The President of the Assembly of the Republic of Kosovo

**Član 3
Stupanje na snagu**

Ovaj Zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

Glauk KONJUFCA

Predsednik Skupštine Republike Kosovo